

**FITXA IDENTIFICATIVA****DADES DE L'ASSIGNATURA****Codi:** 44245**Nom:** Cine i literatura en les cultures anglòfones**Cicle:** Màster Universitari Oficial**Crèdits ECTS:** 3**Curs acadèmic:** 2026-27**TITULACIONS**

Titulació	Centre	Curs	Període
2243 - Màster Universitari en Estudis Anglesos Avançats	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	1	Primer quadrimestre

MATÈRIES

Titulació	Matèria	Caràcter
2243 - Màster Universitari en Estudis Anglesos Avançats	Cine i literatura en les cultures anglòfones	OBLIGATÒRIA

COORDINACIÓ

BRIGIDO CORACHAN ANA MARIA

RESUM

L'assignatura Film and Literature in Anglophone Cultures adopta una aproximació crítica a l'àmbit cinematogràfic. Parteix del coneixement lingüístic i literari que l'estudiantat ha anat desenvolupant al llarg del seu grau i li proporciona una base històrica, sociocultural, tècnica i estètica per a l'anàlisi del setè art des d'un context angloparlant i interdisciplinari.

Es treballaran els continguts següents:

1. Una breu introducció històrica i teòrica: paral·lelismes entre la literatura i el cinema anglès i nord-americà.
2. El llenguatge de la literatura i el cinema en un context angloparlant: imatge, estètica i percepció.
3. Construcció narrativa: la narrativitat en la literatura i el cinema en llengua anglesa.
4. Gèneres en la literatura i el cinema britànic i nord-americà: convencions i recepció en les tradicions culturals angloparlants.



5. Ponts i transferències narratives: adaptacions literàries, transformacions, intertextualitat i influències mútues.

6. Polítiques de representació en la literatura i el cinema contemporanis: cultures minoritàries i tradicions cinematogràfiques en un context angloparlant.

CONEIXEMENTS PREVIS

RELACIÓ AMB ALTRES ASSIGNATURES DE LA MATEIXA TITULACIÓ

No s'ha especificat restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

ALTRES TIPUS DE REQUISITS

Es recomana que l'estudiantat tinga un coneixement avançat d'anglès, ja que totes les lectures, classes, treballs/exàmens i discussions es duren a terme en aquesta llengua. Es podran proporcionar subtítols en anglès per a algunes projeccions.

COMPETÈNCIES / RESULTATS D' APRENENTATGE

2196 -

Capacitat per a aconseguir autonomia progressiva en l'aprenentatge, busques pròpies de recursos i informació, accedint per a això a fonts bibliogràfiques i documentals sobre els distints àmbits que conformen els Estudis Anglesos.

Capacitat per a aplicar i integrar les destreses i els coneixements teòrics adquirits sobre les distintes ferramentes disponibles tant en suport imprés com a informàtic (TIC) a fi de realitzar una anàlisi crítica pròpia i rigorosa, dins dels Estudis Anglesos.

Capacitat per a comprendre, des d'un enfocament avançat, de major complexitat respecte del dels estudis de Grau, aquells conceptes, principis, teories o models relacionats amb els distints camps dels Estudis Anglesos.

Capacitat per a conèixer, des d'un enfocament avançat, de major complexitat respecte del dels estudis de Grau, la metodologia necessària per a la resolució de problemes propis de l'àrea dels Estudis Anglesos.

Capacitat per a emetre juís en funció de criteris, de normes externes o de reflexions personals per al que serà necessari aconseguir un domini suficient del llenguatge acadèmic i científicotècnic en anglès tant en el seu vessant escrita com oral.

Capacitat per a interpretar i analitzar textos representatius de la diversitat lingüística i cultural de les societats anglòfones contemporànies amb la finalitat de reflexionar sobre la seua rellevància, no sols en relació amb els contextos sociolingüístics, històrics, polítics i culturals en què s'inscriuen, sinó també en relació amb la globalització de la cultura dins de l'àmbit dels Estudis Anglesos.



Capacitat per a organitzar, estructurar i desenrotllar les idees en variats tipus de documents acadèmics, de major o menor envergadura: des de l'assaig, l'informe tècnic, el comentari crític, fins al plantejament inicial que ha de subjaure a un treball d'investigació de més ampli calat com és la realització d'un Treball Fi de Màster, dins dels Estudis Anglesos.

Capacitat per a presentar en públic experiències, idees o informes dins de l'àrea dels Estudis Anglesos, des d'un enfocament avançat, de major complexitat respecte del dels estudis de Grau.

Capacitat per a reconèixer les metodologies i teories, així com els temes, principis terminològics, teòrics, formals i ideològics fonamentals per a la introducció a la investigació lingüística o literària en l'àrea d'Estudis Anglesos.

Posseir i comprendre coneixements que aportin una base o oportunitat de ser originals en el desenvolupament i / o aplicació d'idees, sovint en un context de recerca.

Que els estudiants posseïsquen les habilitats d'aprenentatge que els permeten continuar estudiant d'una forma que haurà de ser en gran manera autodirigida o autònoma.

Que els estudiants sàpiguen aplicar els coneixements adquirits i la seua capacitat de resolució de problemes en entorns nous o poc coneguts dins de contextos més amplis (o multidisciplinaris) relacionats amb la seua àrea d'estudi.

Que els estudiants sàpiguen comunicar les conclusions (i els coneixements i les raons últimes que les sustenten) a públics especialitzats i no especialitzats d'una manera clara i sense ambigüitats.

Que els estudiants siguen capaços d'integrar coneixements i afrontar la complexitat de formular judicis a partir d'una informació que, sent incompleta o limitada, incloga reflexions sobre les responsabilitats socials i ètiques vinculades a l'aplicació dels seus coneixements i judicis.

2243 - Màster Universitari en Estudis Anglesos Avançats

Capacitat per a aplicar i integrar les destreses i els coneixements teòrics adquirits sobre les distintes ferramentes disponibles tant en suport imprés com a informàtic (TIC) a fi de realitzar una anàlisi crítica pròpia i rigorosa, dins dels Estudis Anglesos.

Capacitat per a comprendre, des d'un enfocament avançat, de major complexitat respecte del dels estudis de Grau, aquells conceptes, principis, teories o models relacionats amb els distints camps dels Estudis Anglesos.

Capacitat per a conèixer, des d'un enfocament avançat, de major complexitat respecte del dels estudis de Grau, la metodologia necessària per a la resolució de problemes propis de l'àrea dels Estudis Anglesos.

Capacitat per a emetre juís en funció de criteris, de normes externes o de reflexions personals per al que serà necessari aconseguir un domini suficient del llenguatge acadèmic i científicotècnic en anglés tant en el seu vessant escrita com oral.

Capacitat per a interpretar i analitzar textos representatius de la diversitat lingüística i cultural de les societats anglòfones contemporànies amb la finalitat de reflexionar sobre la seua rellevància, no sols en relació amb els contextos sociolingüístics, històrics, polítics i culturals en què s'inscriuen, sinó també en relació amb la globalització de la cultura dins de l'àmbit dels Estudis Anglesos.



Capacitat per a organitzar, estructurar i desenrotllar les idees en variats tipus de documents acadèmics, de major o menor envergadura: des de l'assaig, l'informe tècnic, el comentari crític, fins al plantejament inicial que ha de subjaure a un treball d'investigació de més ampli calat com és la realització d'un Treball Fi de Màster, dins dels Estudis Anglesos.

Capacitat per a presentar en públic experiències, idees o informes dins de l'àrea dels Estudis Anglesos, des d'un enfocament avançat, de major complexitat respecte del dels estudis de Grau.

Capacitat per a reconèixer les metodologies i teories, així com els temes, principis terminològics, teòrics, formals i ideològics fonamentals per a la introducció a la investigació lingüística o literària en l'àrea d'Estudis Anglesos.

Detectar i identificar problemes socials relatius a l'activitat física i l'esport susceptibles de ser estudiats des de metodologia qualitativa.

Posseir i comprendre coneixements que aportin una base o oportunitat de ser originals en el desenvolupament i / o aplicació d'idees, sovint en un context de recerca.

Que els estudiants posseïsquen les habilitats d'aprenentatge que els permeten continuar estudiant d'una forma que haurà de ser en gran manera autodirigida o autònoma.

Que els estudiants sàpiguen aplicar els coneixements adquirits i la seua capacitat de resolució de problemes en entorns nous o poc coneguts dins de contextos més amplis (o multidisciplinaris) relacionats amb la seua àrea d'estudi.

Que els estudiants sàpiguen comunicar les conclusions (i els coneixements i les raons últimes que les sustenten) a públics especialitzats i no especialitzats d'una manera clara i sense ambigüitats.

Que els estudiants siguen capaços d'integrar coneixements i afrontar la complexitat de formular judicis a partir d'una informació que, sent incompleta o limitada, incloga reflexions sobre les responsabilitats socials i ètiques vinculades a l'aplicació dels seus coneixements i judicis.

DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. INTRODUCCIÓ HISTÒRICA I TEÒRICA

1.1. Una breu història del cinema al segle XX.

1.2. Paral·lelismes entre la literatura i el cinema anglés i nord-americà.

1.3. El llenguatge de la literatura i el cinema en un context angloparlant: imatge, estètica i percepció.

2. GÈNERES I NARRATIVITAT EN LES LITERATURES I EL CINEMA ANGLOPARLANTS

2.1. Construcció narrativa: la narrativitat en la literatura i el cinema en llengua anglesa.

2.2. Gèneres en la literatura i el cinema britànic i nord-americà: convencions i recepció en la tradició cultural angloparlant.

3. ADAPTACIONS LITERÀRIES I INTERTEXTUALITAT EN LES LITERATURES I EL CINEMA ANGLOPARLANTS



3.1. Ponts i transferències narratives.

3.2. Adaptacions literàries, canibalitzacions, intertextualitat i influències mútues.

4. POLÍTQUES DE REPRESENTACIÓ EN LES LITERATURES I EL CINEMA ANGLOPARLANTS CONTEMPORANIS

4.1. Polítiques de representació en la literatura i el cinema contemporanis.

4.2. Cultures minoritàries, públics i tradicions cinematogràfiques en un context anglòparlant.

Resultats d'aprenentatge

Després d'haver cursat la matèria, l'estudiantat serà capaç d'incorporar els principis teòrics, socioculturals i estètics, així com les relacions que s'estableixen entre la literatura i el cinema en el context dels països angloparlants als seus futurs projectes acadèmics. Haurà adquirit familiaritat amb el llenguatge específic del cinema en un context anglòfon; haurà aprofundit críticament en les dimensions històriques i socioculturals que enmarquen ambdues arts en llengua anglesa; serà capaç d'analitzar la varietat d'adaptacions literàries en el cinema contemporani i podrà avaluar críticament l'impacte del llenguatge cinematogràfic en la literatura anglesa i nord-americana dels segles XX i XXI. Finalment, l'estudiantat haurà aprofundit en l'estudi comparatiu entre disciplines i llenguatges i podrà desenvolupar projectes interdisciplinaris de manera autònoma des d'un punt de vista teòric-pràctic en un context específicament anglòfon.

Conèixer i comprendre, des del propi àmbit de la titulació, les desigualtats per raó de sexe i gènere en la societat; integrar les diferents necessitats i preferències per raó de sexe i de gènere en el disseny de solucions i resolució de problemes.

VOLUM DE TREBALL (HORES)

ACTIVITATS PRESENCIALS

Activitat	Hores
Teoria	24,00
Total hores	24,00

ACTIVITATS NO PRESENCIALS

Activitat	Hores
Assistència a altres activitats	2,00
Elaboració de treballs individuals o en grup	16,00
Estudi i treball autònom	18,00
Preparació de classes	15,00
Preparació d'activitats d'avaluació	0,00
Resolució de casos pràctics	0,00
Total hores	51,00

METODOLOGIA DOCENT



Al llarg del curs s'introduiran aspectes teòrics i conceptes fonamentals de l'àmbit cinematogràfic mitjançant classes amb suport TIC, presentacions d'estudiants, lectures, projeccions de pel·lícules i discussions generals a l'aula. Es posarà un èmfasi especial en la resolució de casos pràctics i en el desenvolupament d'habilitats avançades d'investigació que puguin contribuir a l'anàlisi crítica de la literatura i el cinema des d'una perspectiva interdisciplinària i en un context angloparlant.

Així mateix, es pretén fomentar la consciència al voltant dels ODS 4, 5, 10 i 16 de les Nacions Unides, dins del marc dels projectes de docència coordinats pel professor responsable de l'assignatura i el grup consolidat d'innovació docent de la Universitat de València NAPCED: Noves Aplicacions de la Pedagogia Crítica a l'Educació Digital en la Literatura i la Cultura Audiovisual (Ref. GCID23_2580121).

MD1 Introducció de continguts teòrics mitjançant classes expositives o magistrals amb suport de les TIC, si escau.

MD2 Discussió en parelles o debat en grup.

MD3 Lectura de material rellevant (autònoma o amb discussió a l'aula, selecció d'informació i relació de conceptes, estudi, elaboració de fitxes de lectura, esquemes o resums).

MD5 Resolució de problemes teòric-pràctics (exercicis, recopilació de corpus per al seu estudi, anàlisi de textos escrits, orals, audiovisuals, digitals i/o multimodals de diferents gèneres).

MD6 Elaboració d'un treball individual (disseny i desenvolupament d'un treball per a la seua presentació oral o escrita).

MD7 Elaboració d'un treball en grup (disseny i desenvolupament d'un treball per a la seua presentació oral o escrita. Negociació del tema, organització del treball, distribució de tasques, redacció i revisió conjunta).

AVALUACIÓ

DESGLOSSAMENT DE L'AVALUACIÓ PER A LA PRIMERA CONVOCATÒRIA

Participació activa, tasques obligatòries i treball a classe: 20 %

Prova de vocabulari a classe: 10 %

Treball escrit (anàlisi d'una escena a classe): 70 %

DESGLOSSAMENT DE L'AVALUACIÓ PER A LA SEGONA CONVOCATÒRIA

Participació activa, tasques obligatòries i treball a classe: 20 % (aquesta nota es conservarà de la primera convocatòria).

Prova de vocabulari a classe: 10 %

Treball escrit (anàlisi d'una escena a classe): 70 %

Consulteu el laboratori d'escriptura en línia de la Universitat de Purdue per a informació detallada sobre



com redactar un treball acadèmic, com compilar una bibliografia i com citar correctament. URL: <https://owl.english.purdue.edu/owl/resource/747/01/>

IMPORTANT: l'honestedat intel·lectual és vital en les comunitats acadèmiques, i per a la justa avaluació del treball de l'estudiantat. Tots els treballs presentats en aquest curs han de ser d'autoria original. No s'admetran treballs en els quals es faça ús de col·laboració fraudulenta, segons el "Protocol d'actuació davant pràctiques fraudulentes de la Universitat de València" aprovat pel Consell de Govern de 14 de juliol de 2020. ACGUV 123/2020. La utilització d'eines d'intel·ligència artificial s'adequarà al que es disposa en la "Guia d'actuació per a l'ús responsable de la intel·ligència artificial (IA) en les activitats docents i d'avaluació a la Universitat de València" o normativa que la substituïska.

Tant en l'examen com en els exercicis pràctics s'exigirà correcció ortogràfica i gramatical. Cada falta d'ortografia, ortotipografia o expressió comportarà una reducció de la qualificació obtinguda, que pot arribar fins al suspens.

El sistema general de qualificacions seguirà la normativa de la Universitat de València sobre avaluació i qualificació, aprovada pel Consell de Govern el 30 de maig de 2017 (ACGUV 108/2017).

BIBLIOGRAFIA

Bàsica

- Bordwell, David and Kristin Thompson. Film Art. An Introduction. New York: McGraw Hill, 2001
- Monaco, James. How to read a film: the world of movies, media, and multimedia: language, history, theory. New York and Oxford: Oxford University Press, 2000.
- Nichols, Bill. Engaging Cinema: An Introduction to Film Studies. W. W. Norton & Company, 2010.
- Stam, Robert and Alessandra Raengo (eds.). A Companion to Literature and Film. Malden, M.A.: Blackwell, 2004.
- Stam, Robert. Literature through Film. Realism, Magic, and the Art of Adaptation. Malden, M.A.: Blackwell, 2005.
- Thompson, Kristin and David Bordwell. Film History. An Introduction. New York: McGraw Hill, 1994.

Complementària

- Bluestone, George. Novels into film. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 2003. Benet, Vicente J. La cultura del cine. Introducció a la historia y la estética del cine. Barcelona: Paidós, 2004
- Brady, Leo and Marshall Cohen. Eds. Film Theory and Criticism. Oxford: Oxford University Press, 1999.
- Chatman, Seymour. Coming to terms: the Rhetoric of Narrative in Fiction and Film. Ithaca: Cornell University Press, 1990.
- Cook, Pam and Philip Dodd. (Eds.). Women and Film. Philadelphia: Temple University Press, 1993.



- Corrigan, Timothy J. A Short Guide to Writing about Film. New York: Pearson, 2007.
- Gubern, Román. Historia del cine. Barcelona: Lumen, 2006.
- Hayward, Susan. Cinema Studies. The Key Concepts. London and New York: Routledge, 2006.
- Hollows, Joanne, Peter Hutchings and Mark Jancovich. The Film Studies Reader. London: Arnold, 2000.
- Hutcheon, Linda. A theory of adaptation. New York: Routledge, 2006.
- Iglesias Simón, Pablo. De las tablas al celuloide: trasvases discursivos del teatro al cine primitivo y al cine clásico de Hollywood. Madrid: Fundamentos, 2007.
- Kaplan. E. Ann. (Ed.). Feminism and Film. Oxford: Oxford University Press, 2000.
- Konigsberg, Ira. The Complete Film Dictionary. New York : Penguin Reference, 1997.
- Miller, Toby and Robert Stam. A Companion to film theory. Oxford: Blackwell, 2007.
- Pérez Bowie, José Antonio. Leer el cine: la teoría literaria en la teoría cinematográfica, Salamanca: Universidad de Salamanca, 2008.
- Romera Castillo, José (ed.). Del teatro al cine y la televisión en la segunda mitad del siglo XX. Madrid: Visor, 2002.
- Sánchez Noriega, José Luis. De la literatura al cine: teoría y análisis de la adaptación. Barcelona: Paidós, 2000.
- Stam, Robert. Film Theory: An Introduction. Malden, M.A.: Blackwell, 2000.
- Tobing Rony, Fatimah. The Third Eye. Race, Cinema, and Ethnographic Spectacle. Durham: Duke University Press, 1998.
- Vidal, Belén. Heritage film: nation, genre and representation. London and New York: Wallflower, 2012.